

Certification Booklet

Wilo-DrainLift Box



Table of contents

1 CE: DrainLift Box 4

2 DoP: DrainLift Box..... 7

3 EAC: CoC 5a 38

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these waste water lifting plant types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Abwasserhebeanlagen der Baureihen,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de stations de relevage des séries,

DrainLift Box ...

(The serial number is marked on the product site plate according to the Machinery Directive Annex I: §1.7.4.2, b) & c) and §1.7.3. / Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produkts gemäß der Maschinenrichtlinie Anhang I angegeben: §1.7.4.2, b) & c) und §1.7.3. / Le numéro de série est indiqué sur la plaque signalétique du produit conformément à la directive «Machines», annexe I: §1.7.4.2, b) et c) et § 1.7.3.)

In their delivered state comply with the following relevant directives:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Machinery 2006/42/EC**
 - _ **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**
 - _ **Machines 2006/42/CE**
- and according to the annex 1, §1.5.1, comply with the safety objectives of the Low Voltage Directive 2014/35/EU
und gemäß Anhang 1, §1.5.1, werden die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU eingehalten
et, suivant l'annexe 1, §1.5.1, respectent les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2014/35/UE
- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
 - _ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**
 - _ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**
 - _ **"Construction Product Regulation" 305/2011/EC**
 - _ **"Bauprodukte" 305/2011/EG**
 - _ **"Produits de construction " 305/2011/CE**
 - _ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**
 - _ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**
 - _ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN ISO 12100:2010 / EN 60204-1:2006+A1:2009 / EN 61000-6-1:2007 /
EN 61000-6-2:2005 / EN 61000-6-3:2007+A1:2011 / EN 61000-6-4:2007+A1:2011 /
EN 12050-2:2000 / EN IEC 63000:2018

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund,

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality

N°2117805.04 (CE-A-S n°6051437-EU)

Group Quality
WILO SE
Nortkirchenstraße 100
D-44263 Dortmund

wilo

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

<p align="center">(BG) - Български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Машини 2006/42/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; Строителните продукти 305/2011/ЕО изменена ; относно ограничението за употребата на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají:</p> <p>Stroje 2006/42/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/EU ; Stavebních Výrobků 305/2011/EHS ve znění pozdějších změn ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; Byggevare 305/2011/EØF ændret ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; Δομικά προϊόντα 305/2011/ΕΟΚ Τροποποιημένη ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Productos de Construcción 305/2011/CEE modificada ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Masina 2006/42/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; Ehitustooted 305/2011/EMÜ muudetud ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Koneet 2006/42/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/EU ; Rakennusalan Tuoteita 305/2011/EY Muutettu ; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Innealra 2006/42/EC ; Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Táirgí Tógála 305/2011/CEE ama leasú go ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeáin chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>EZ smjernica o strojevima 2006/42/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/EU ; Smjernica za građevinske proizvode 305/2011/EEZ ; ograničenju uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfélelősségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Gépek 2006/42/EK ; Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/EU ; Építési Termékek 305/2011/EGK Módosított ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Macchine 2006/42/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; Prodotti da Costruzione 305/2011/CEE modificata ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Mašinos 2006/42/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; Statybos Produktais 305/2011/EEB pakeista ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SE deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Mašīnas 2006/42/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; Būvizrādājumu 305/2011/EEK ar grozījumiem ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti specifickati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Makkinarju 2006/42/KE ; Kompatibilità Elettromanjetika 2014/30/UE ; Prodotti għall-kostruzzjoni 305/2011 /CEE modifikat ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Machines 2006/42/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; Bouwproducten 305/2011/EEG gewijzigd ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Maszyn 2006/42/WE ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE ; wyrobów budowlanych 305/2011/EWG zmieniona ; sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE ; Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; produtos de construção 305/2011/CEE alterada ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Mașini 2006/42/CE ; Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; Produse pentru Construcții 305/2011/CEE modificată ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Strojových zariadeniach 2006/42/ES ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; Stavebné Výrobky 305/2011/EHS pozmenená ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Stroji 2006/42/ES ; Elektromagnetno Zdržljivostjo 2014/30/EU ; Gradbene Proizvode 305/2011/EGS spremenjeno ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EG ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; Byggprodukter 305/2011/EEG ändrat ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Makine Yönetmeliği 2006/42/AT ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Yapı Malzemeleri Yönetmeliği 305/2011/AT ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Vélartilskipun 2006/42/EB ; Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; "Byggingarvörur" 305/2011/EB ; Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLÆING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG–Maskindirektiv 2006/42/EG ; EG–EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Byggevaredirektiv 305/2011/EWG ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>

F_GQ_013-46



Declaration of Performance

Wilo-DrainLift Box

2117876.03



DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG	3
EN - DECLARATION OF PERFORMANCE	4
FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES	5
ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES	6
IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE	7
PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO	8
NL - PRESTATIEVERKLARING	9
DA - YDEEVNEDEKLARATION	10
NO - ERKLÆRING OM EFFEKT	11
SV - PRESTANDEDEKLARATION	12
FI - SUORITUSTASOILMOITUS	13
EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ	14
TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI	15
HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA	16
SR - IZJAVA O UČINKU	17
SL - IZJAVA O LASTNOSTIH	18
HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT	19
PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH	20
CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH	21
SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH	22
RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА	23
LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA	24
ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON	25
LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA	26
BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ	27
RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ	28
UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ	29

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
DIN EN 12050-2 Abwasserhebeanlage für fäkalienfreies Abwasser
2. Verwendungszweck:
DIN EN 12050-2 Sammeln und automatisches Heben von fäkalienfreiem Abwasser innerhalb oder außerhalb von Gebäuden über die Rückstauenebene
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: DIN EN 12050-2:2015
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

Grundlegende Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation
Brandverhalten	NPD	DIN EN 12050-2:2015
Wasserdichtheit, Luftdichtheit: - Wasserdichtheit	Keine Leckage	
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutzvolumen	Keine Ansammlung von Feststoffen DN32 Belüftung gewährleistet 0,7 m/s bei 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	Bestanden Keine Verformung	
Geräuschpegel:	70 dB	
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE
No. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Unique identification code of the product-type:
 EN 12050-2 Wastewater lifting plant for faecal-free wastewater
2. Intended use/es:
 EN 12050-2 Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of faecal-free wastewater into the building
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: EN 12050-2:2015
 Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	NPD	EN 12050-2:2015
Watertightness, airtightness - Watertightness	No leakage	
Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Ventilation - Minimum flow velocity - Minimum solids passage - Minimum useful volume	No accumulation of solids DN32 Ventilation ensured 0,7 m/s at 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanical resistance: - Load bearing capacity of collection tank - Structural stability of collection tank	Passed No deformation	
Noise level:	70 dB	
Durability: - of watertightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance	No leakage No accumulation of solids Passed	
Dangerous substances	NPD	

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES
N° 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Code d'identification unique du produit type:
EN 12050-2 Station de relevage pour effluents exempts de matières fécales
2. Usage(s) prévu(s):
EN 12050-2 Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains
3. Fabricant: voir signature
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
6. Norme harmonisée: EN 12050-2 :2015
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
7. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Réaction au feu	NPD	EN 12050-2:2015
Étanchéité à l'eau et à l'air - Étanchéité à l'eau	Aucune fuite	
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal	Aucune accumulation de substances solides DN32 Ventilation assurée 0,7 m/s à 40 kPa 10 mm 20 l	
Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Conforme Aucune déformation	
Niveau de bruit	70 dB	
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme	
Substances dangereuses	NPD	

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
nº 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Código de identificación única del producto tipo:
 EN 12050-2 Sistema de elevación de agua sucia sin residuos fecales
2. Usos previstos:
 EN 12050-2 Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia sin residuos fecales al edificio
3. Fabricante: Véase identificación
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
6. Norma armonizada: EN 12050-1:2015
 Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestaciones declaradas:

Características principales	Potencia	Especificaciones técnicas armonizadas
Reacción al fuego	NPD	EN 12050-2:2015
Impermeabilidad al agua, hermeticidad - Impermeabilidad al agua	Sin fugas	
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Ventilación - Velocidad mínima de caudal - Paso mínimo de sólidos - Volumen útil mínimo	Sin acumulación de sólidos DN32 Ventilación garantizada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l	
Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector	Aprobada Sin deformación	
Nivel sonoro	70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada	
Sustancias peligrosas	NPD	

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
n. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
 EN 12050-2 Impianto di sollevamento acque reflue senza sostanze fecali
2. Usi previsti:
 EN 12050-2 Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti per evitare ogni eventuale reflusso negli stessi di acque reflue senza sostanze fecali
3. Fabbricante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-1:2015
 Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	NPD	EN 12050-2:2015
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua	Assenza di perdite	
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Collegamento alle tubature - Ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione minima per il passaggio di solidi - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN32 Ventilazione assicurata 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l	
Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato Nessuna deformazione	
Rumorosità:	70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato	
Sostanze pericolose	NPD	

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
N.º 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Código de identificação único do produto-tipo:
 EN 12050-2 Estação elevatória de água poluída para água poluída sem excrementos
2. Utilização(ões) prevista(s):
 EN 12050-2 Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída sem excrementos para dentro do edifício
3. Fabricante: ver assinatura
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
6. Norma harmonizada: EN 12050-2:2015
 Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Capacidade	Especificação técnica harmonizada
Reacção ao fogo	NPD	EN 12050-2:2015
Impermeabilidade, hermeticidade ao ar - Impermeável	Sem fuga	
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações à tubagem - Ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem mínima de sólidos - Volume útil mínimo	Sem acumulação de sólidos DN32 Ventilação assegurada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l	
Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha	Aprovado Sem deformação	
Nível de ruído:	70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado	
Substâncias perigosas	NPD	

Assinatura, ver página 31

NL - PRESTATIEVERKLARING
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
 EN 12050-2 Pompinstallatie voor vuilwater zonder fecaliën
2. Beoogd(e) gebruik(en):
 EN 12050-2 Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater zonder fecaliën in het gebouw te voorkomen
3. Fabrikant: zie handtekening
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
 Systeem 3
6. Geharmoniseerde norm: EN 12050-2:2015
 Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseer de technische specificatie
Materiaalgedrag bij brand	NPD	EN 12050-2:2015
Waterdichtheid, luchtdichtheid - Waterdichtheid	Geen lekkage	
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale doorlaat van vaste stoffen - Minimaal nuttig volume	Geen ophoping van vaste stoffen DN32 Ventilatie verzekerd 0,7 m/s bij 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geslaagd Geen vervorming	
Geluidsniveau:	70 dB	
Duurzaamheid: - van waterdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd	
Gevaarlijke stoffen	NPD	

Handtekening zie pagina 31

DA - YDEEVNEDEKLARATION
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Varetypens unikke identifikationskode:
 EN 12050-2 Løfteanlæg til fækaliefrit spildevand
2. Tilsigtet anvendelse:
 EN 12050-2 Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af fækaliefrit spildevand ind i bygningen
3. Fabrikant: se underskrift
5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanden af ydeevnen: System 3
6. Harmoniseret standard: EN 12050-2:2015
 Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Reaktion overfor brand	NPD	EN 12050-2:2015
Vandtæthed, Lufttæthed - Vandtæthed	Ingen lækage	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Ventilation - Minimum strømningshastighed - Minimum passage for faste stoffer - Minimum brugbar volumen	Ingen ophobning af faste stoffer DN32 Sikret ventilation 0,7 m/s ved 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekanisk modstand: - Bæreevne for opsamlingstank - Strukturel stabilitet for opsamlingstank	Bestået Ingen deformation	
Støjniveau:	70 dB	
Holdbarhed: - af vandtæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand	Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Bestået	
Farlige stoffer	NPD	

Underskrift, se side 31

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Unik identifiseringskode for produkttypen:
 EN 12050-2 Avløpsvann-løfteanlegg for ikke-fekalieholdig avløpsvann
2. Tiltent bruk:
 EN 12050-2 Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av ikke-fekalieholdig avløpsvann inn i bygningen
3. Produsent: se signatur
5. AVCP-system: System 3
6. Harmonisert norm: EN 12050-2:2015
 Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklært(e) effekt(er):

Essensielle kjennetegn	Effekt	Harmonisert teknisk spesifisering
Reaksjon ved brann	NPD	EN 12050-2:2015
Vanntetthet, lufttetthet - Vanntetthet	Ingen lekkasje	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Ventilasjon - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. gjennomstrømning av faste legemer - Min. nyttevolum	Ingen akkumulering av faste legemer DN32 Ventilasjon sikret 0,7 m/s ved 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekanisk motstand: - Belastningsbærekapasitet på samletanken - Strukturell stabilitet på samletanken	Bestått Ingen deformasjon	
Støynivå:	70 dB	
Levetid: - på vanntetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand	Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Bestått	
Farlige substanser	NPD	

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEDEKLARATION
Nr 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Produkttypens unika identifikationskod:
 EN 12050-2 Pumpstation för fekaliefritt spillvatten
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
 EN 12050-2 Dränering av platser under uppdrämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av fekaliefritt spillvatten
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-2:2015
 Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Reaktion vid brand	NPD	EN 12050-2:2015
Vattentäthet, lufttäthet - Vattentäthet	Inget läckage	
Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranlutningar - Ventilation - Minsta flödes hastighet - Minsta passage för fasta ämnen - Minsta användbara volym	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN32 Ventilation säkerställd 0,7 m/sek. vid 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekaniskt motstånd: - Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens struktur stabilitet	Godkänd Ingen deformation	
Ljudnivå:	70 dB	
Hållbarhet: - för vattentäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd	
Farliga ämnen	NPD	

Signatur, se sidan 31

FI - SUORITUSTASOILMOITUS
Nro 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:
EN 12050-2 Jäteveden pumppulaite ei-ulostepitoista jätevettä varten
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
EN 12050-2 Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla,
jotta ei-ulostepitoinen jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen
3. Valmistaja: katso allekirjoitus
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
6. Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-2:2015
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Suoritusaste	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Palokäyttäytyminen	NPD (Ei määritelty)	EN 12050-2:2015
Vesitiivisyys, ilmatiivisyys - Vesitiivisyys	Ei vuotoa	
Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Tuuletus - Virtauksen vähimmäisnopeus - Kiinteiden aineiden vähimmäisläpäisy - Käytävissä oleva vähimmäistilavuus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN32 Tuuletus varmistettu 0,7 m/s, kun 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekaaninen kestävyys: - Koontisäiliön kuormankestävyys - Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	Hyväksytty Ei muodonmuutosta	
Melutaso:	70 dB	
Kestävyys: - vesitiivisyys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys	Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Hyväksytty	
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)	

Allekirjoitus, katso sivu 31

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
Αριθ. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
 EN 12050-2 Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά χωρίς περιττώματα
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
 EN 12050-2 Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισροής των ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιττώματα μέσα στο κτίριο
- Κατασκευαστής: βλ. υπογραφή
- Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-2:2015
 Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
Αντίδραση σε πυρκαγιά	NPD (Χωρίς στοιχεία)	EN 12050-2:2015
Υδατοστεγανότητα, Αεροστεγανότητα - Υδατοστεγανότητα	Χωρίς διαρροές	
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Εξαερισμός - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη διέλευση στερεών - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN32 Διασφαλισμένος εξαερισμός 0,7 m/s στα 40 kPa 10 mm 20 l	
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής	Επιτυχώς Χωρίς παραμόρφωση	
Στάθμη θορύβου:	70 dB	
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς	
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)	

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI
No. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-2 Foseptik içermeyen kirli su için kaldırma tesisi
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-2 Binalarda ve şantiyelerde, foseptik içermeyen kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı
3. Üretici: bkz. imza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: EN 12050-2:2015
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

Temel karakteristikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon
Ateşe tepki	NPD (Performans beyanı yok)	EN 12050-2:2015
Su geçirmezlik, hava geçirmezlik - Su geçirmezlik	Sızıntı yok	
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırma - Minimum akış hızı - Minimum katı madde geçişi - Minimum faydalı hacim	Katı madde birikimi yok DN32 Havalandırma sağlanıyor 40 kPa'da 0,7 m/s 10 mm 20 l	
Mekanik direnç: - Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi - Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Başarılı Deformasyon yok	
Ses seviyesi:	70 dB	
Devamlılık: - su geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı	
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)	

İmza için bkz. 31

HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA
br. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
 EN 12050-2 Podizno postrojenje za prljavu vodu bez fekalija
2. Namjena/namjene:
 EN 12050-2 Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode bez fekalija u zgradu
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
6. Usklađena norma: EN 12050-2:2015
 Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Objavljena svojstva:

Nužne značajke	Radna svojstva	Usklađene tehničke specifikacije
Reakcija na vatru	NPD	EN 12050-2:2015
Vodonepropusnost, zrakonepropusnost - Vodonepropusnost	Nema propuštanja	
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalni prolaz krutih tvari - Minimalni korisni volumen	Nema akumulacije krutih tvari DN32 Ventilacija osigurana 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehanički otpor: - Nosivost spremnika za prikupljanje - Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava Nema deformacije	
Razina buke:	70 dB	
Trajnost: - vodonepropusnosti - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora	Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Zadovoljava	
Opasne tvari	NPD	

Vidi potpis na stranici 31

SR - IZJAVA O UČINKU
Br. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Jedinствен način označavanja tipa proizvoda:
EN 12050-2 Postrojenje za odvođenje otpadnih voda za otpadne vode bez fekalija
2. Namenska/e upotreba/e:
EN 12050-2 Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode koja ne sadrži fekalije u objekat
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
6. Usklađeni standard: EN 12050-2:2015
Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prijavljeni učinak/ci:

Osnovne karakteristike	Učinak	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru	NPD	EN 12050-2:2015
Nepropusnost na vodu, nepropusnost vazduha - Nepropusnost na vodu	Nema propuštanja	
Efektivnost (efektivnost odvođenja): - Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalan protok čvrstih materija - Minimalni korisni protok	Nema skupljanja čvrstih materija DN32 Obezbeđena ventilacija 0,7 m/s na 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehanički otpor: - Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje - Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje	Položeno Bez deformacija	
Nivo buke:	70 dB	
Trajnost: - nepropusnost na vodu - efektivnost odvođenja - mehanički otpor	Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Položeno	
Opasne supstance	NPD	

Potpis vidi na strani 31

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH
št. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
EN 12050-2 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki ne vsebuje fekalij
2. Predvidena uporaba:
EN 12050-2 Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode, ki ne vsebuje fekalij, v zgradbo
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-2:2015
Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

Bistvene lastnosti	Zmogljivost	Usklajeni tehnični podatki
Reakcija na ogenj	NPD	EN 12050-2:2015
Vodotesnost, nepredušnost - vodotesnost	Ni puščanja	
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Odzračevanje - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prehod trdnih delcev - Najmanjša uporabna prostornina	Ni kopičenja trdnih delcev DN32 Odzračevanje je zagotovljeno 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen Ni deformacije	
Nivo hrupa:	70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen	
Nevarne snovi	NPD	

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
Száma: 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
EN 12050-2 Szennyezettvíz-átemelő berendezés fekáliamentes szennyezettvízhez
2. Felhasználás célja(i):
EN 12050-2 Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízelvezetés az épületekbe való fekáliamentes szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: EN 12050-2:2015
Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Összehangolt műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni reakció	NPD	EN 12050-2:2015
Víztömorség, légtömorség - Víztömorség	Nincs tömítetlenség	
Hatékonyaság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - Szellőztetés - Minimális áramlási sebesség - Szilárd anyagok minimális áteresztése - Minimális hasznos térfogat	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN32 A szellőztetés biztosítva van 0,7 m/s 40 kPa esetén 10 mm 20 l	
Mechanikus ellenállás: - A gyűjtőtartály teherbíróképessége - A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	Megfelelt Nincs deformáció	
Zajsztint:	70 dB	
Hosszú élettartam: - Víztömorség tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Megfelelt	
Veszélyes anyagok	NPD	

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Nr 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 12050-2 Urządzenie do przetłaczania wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliiów
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
EN 12050-2 Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliiów do budynku
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: EN 12050-2:2015
Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Podstawowe parametry	Charakterystyka	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Reakcja na ogień	NPD (Nie określono)	EN 12050-2:2015
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność powietrza		
- Wodoszczelność	Brak wycieków	
Wydajność (wydajność podnoszenia):		
- Tłoczenie substancji stałych	Brak akumulacji substancji stałych DN32	
- Przyłącza gwintowane	Wentylacja zapewniona	
- Wentylacja	0,7 m/s przy 40 kPa	
- Minimalna prędkość przepływu	10 mm	
- Minimalny prześwit dla przepływu substancji stałych	20 l	
- Minimalna pojemność użytkowa		
Odporność mechaniczna:		
- Obciążenie zbiornika	Zdany	
- Stabilność konstrukcyjna zbiornika	Brak odkształceń	
Poziom natężenia hałasu:	70 dB	
Trwałość:		
- parametru wodoszczelności	Brak wycieków	
- parametru wydajności podnoszenia	Brak akumulacji substancji stałych	
- parametru odporności mechanicznej	Zdany	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	

Podpis, patrz strona 31

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
č. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-2 Přečerpávací stanice na splaškovou vodu bez fekálií
2. Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-2 Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody bez fekálií do budovy
3. Výrobce: viz podpis
5. Systém/systémy POSV: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-2:2015
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň	NPD	EN 12050-2:2015
Vodotěsnost, vzduchotěsnost - Vodotěsnost	Žádná netěsnost	
Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr pevných látek pro průchodnost - Minimální užitečný objem	Žádné hromadění pevných látek DN32 Odvětrávání zajištěno 0,7 m/s při 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanická odolnost: - Zátěžová nosnost sběrné nádrže - Konstrukční pevnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno Žádné deformace	
Hladina hluku:	70 dB	
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Úspěšně ověřeno	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis viz strana 31

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
č. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
 EN 12050-2 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu bez obsahu fekálií
2. Zamýšľané použitie/použitia:
 EN 12050-2 Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody bez obsahu fekálií do budovy
3. Výrobca: pozri podpis
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-2:2015
 Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarované parametre:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň	NPD	EN 12050-2:2015
Vodotesnosť, vzduchotesnosť - Vodotesnosť	Žiadna netesnosť	
Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Odvetrávanie - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna priechodnosť pre pevné látky - Minimálny užitočný objem	Žiadne hromadenie pevných látok DN32 Odvetrávanie zabezpečené 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanická odolnosť: - Zaťažová nosnosť zbernej nádrže - Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže	Spĺňa požiadavky Žiadne deformácie	
Hladina hluku:	70 dB	
Životnosť: - vodotesnosti - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti	Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Spĺňa požiadavky	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА
Поз. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Уникальный идентификатор типа товара:
EN 12050-2 Напорная установка для отвода сточных вод без фекалий
2. Предусмотренное применение:
EN 12050-2 Система отвода сточных вод с содержанием фекалий из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора
3. Производитель: см. подпись
5. Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
6. Гармонизированный стандарт: EN 12050-2:2015
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявленные характеристики:

Существенные характеристики	Показатели	Гармонизированная техническая спецификация
Реакция на воздействие огня	NPD	EN 12050-2:2015
Водонепроницаемость, воздухопроницаемость - Водонепроницаемость	Без утечки	
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Вентиляция - Минимальная скорость потока - Минимальный проход для твердых частиц - Минимальный полезный объем	Без скапливания твердых частиц DN32 С системой вентиляции 0,7 м/с при 40 кПа 10 мм 20 л	
Механическое сопротивление: - Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара	Подтверждено Без деформации	
Уровень шума:	70 дБ	
Продолжительность: - водонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено	
Опасные вещества	NPD	

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-2 Paplavų kėlyklos
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-2 Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas siekiant apsaugoti nuo atgalinės paplavų tėkmės į pastatą
3. Gamintojas: žr. įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-2:2015
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploataciniai parametrai	Suderinti techniniai reikalavimai
Degumas	NPD	EN 12050-2:2015
Atsparumas vandeniui, nelaidumas orui - Nelaidumas vandeniui	Nuotėkio nėra	
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Ventiliacija - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausia kietųjų medžiagų laisvo pratekėjimo anga - Mažiausias naudingasis tūris	Kietosios medžiagos nesikaupia DN32 Ventiliacija užtikrinama 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 10 mm 20 l	
Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas	Leista Deformacijos poveikis nenustatytas	
Triukšmo lygis:	70 dB	
Atsparumas: - vandeniui - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista	
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD	

Skaitykite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON
nr 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
 EN 12050-2 Fekaalivaba reovee tõsteseade
2. Kavandatud kasutusala(d):
 EN 12050-2 Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida fekaalivaba reovee tagasivoolu hoonesse
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-2:2015
 Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Jõudlus	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Tuletundlikkus	NPD (Andmed puuduvad)	EN 12050-2:2015
Veepidavus, õhupidavus		
- Veepidavus	Leketeta	
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus):		
- Tahkete ainete pumpamine	Tahkeid aineid ei kogune	
- Toruühendused	DN32	
- Ventilatsioon	Ventileerimine tagatud	
- Minimaalne voolukiirus	0,7 m/s väärtusel 40 kPa	
- Minimaalne vaba ruum tahkete ainete liikumiseks	10 mm	
- Minimaalne kasulik maht	20 l	
Mehaaniline takistus:		
- Kogumismahuti kandevõime	Kontroll läbitud	
- Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	Deformeerumist ei toimu	
Müratase:	70 dB	
Vastupidavus:		
- veepidavus	Leketeta	
- tõstmise efektiivsus	Tahkeid aineid ei kogune	
- mehaaniline takistus	Kontroll läbitud	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
EN 12050-2 Fekālijas nesaturošu notekūdeņu sūknēšanas iekārta
2. Paredzētais izmantojums:
EN 12050-2 Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos, fekālijas nesaturošu notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai
3. Ražotājs: skat. parakstu
5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
6. Saskaņotais standarts: EN 12050-2:2015
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as):

Galvenās īpašības	Raksturojums	Harmonizētā tehniskā specifikācija
Reakcija uz uguni	NPD (Nav deklarēta)	EN 12050-2:2015
Ūdensnecaurlaidība, gaisa necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība	Noplūdes nav	
Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācija - Minimālais plūsmas ātrums - Minimālā cieto frakciju caurlaidība - Minimālais lietderīgais tilpums	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN32 Ventilācija nodrošināta 0,7 m/s pie 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehāniskā stiprība: - Savākšanas tvertnes nestspēja - Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	Izturēts Deformācijas nav	
Trokšņa līmenis:	70 dB	
Izturība: - ūdensnecaurlaidība - sūknēšanas ražīgums - mehāniskā stiprība	Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Izturēts	
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)	

Parakstu skatīt lpp. 31

BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

- Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-2 Помпена система за отпадъчни води без съдържание на фекалии
- Предвидена употреба:
EN 12050-2 Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води без съдържание на фекалии в сградата
- Производител: виж подписа
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
- Хармонизиран стандарт: : EN 12050-2:2015
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция спрямо огън	NPD	DIN EN 12050-2:2015
Непромокаемост, херметичност - Непромокаемост	Без протичане	
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Вентилация - Минимална скорост на протичане - Минимално преминаване на твърди частици - Минимален полезен обем	Без натрупване на твърди частици DN32 Осигурена вентилация 0,7 m/s при 40 kPa 10 mm 20 l	EN 12050-2:2015
Механично съпротивление: - Товароносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар	Издържана Без деформация	
Ниво на шум:	70 dB	
Издържливост: - по отношение на водопромокаемост - по отношение на ефективност на изпомпване: - на механично съпротивление:	Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържана	
Опасни вещества	NPD	

Подпис, вж. страница 31

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
Nr. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

- Cod unic de identificare al produsului-tip:
 EN 12050-2 Stație de pompare a apei uzate fără fecaloide
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
 EN 12050-2 Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate fără fecaloide în clădire
- Fabricant: vezi semnătura
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
- Standard armonizat: EN 12050-2:2015
 Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	NPD	EN 12050-2:2015
Etanșeitate la apă, etanșeitate la aer - Etanșeitate la apă	Fără scurgeri	
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj minim pentru substanțe solide - Volum util minim	Fără acumulare de substanțe solide DN32 Aerisire asigurată 0,7 m/s la 40 kPa 10 mm 20 l	
Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector	Aprobat Fără deformare	
Nivel de zgomot:	70 dB	
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat	
Substanțe periculoase	NPD	

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ
Поз. 2117876.03

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11 -/D/DS

1. Унікальний ідентифікатор типу виробу:
EN 12050-2 Напірна установка для відведення стічних вод без фекалій
2. Використання за призначенням:
EN 12050-2 Система відведення стічних вод без фекалій із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня підпору
3. Виробник: див. підпис
5. Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
6. Гармонізований стандарт: EN 12050-2:2015
Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявлені характеристики:



Суттєві параметри	Показники	Гармонізована технічна специфікація
Реакція на вплив вогню	NPD (Характеристика не визначена)	EN 12050-2:2015
Вологонепроникність, повітронепроникність - Вологонепроникність	Без витoku	
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Вентиляція - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний прохід для твердих часток - Мінімальний корисний об'єм	Без скупчування твердих часток DN32 Із системою вентиляції 0,7 м/с при 40 кПа 10 мм 20 l	
Механічний опір: - Тримкість збірного резервуара - Структурна стійкість збірного резервуара	Зараховано Без деформації	
Рівень шуму:	70 дБ	
Рівень: - вологонепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору:	Без витoku Без скупчування твердих часток Зараховано	
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)	

Підпис: див. сторінку 31

<p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p>	<p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p>
<p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p>	<p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p>
<p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p>	<p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p>
<p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p>	<p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p>
<p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p>	<p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p>
<p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusasojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p>	<p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p>
<p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p>	<p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p>
<p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p>	<p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p>

CE-AS Sh.: 6051437

30/31

<p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p>	<p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>
<p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p>	<p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p>
<p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p>	<p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardų):</p>
<p>ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p>	<p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p>
<p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p>	<p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p>
<p>UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p>	
<p>Dortmund,</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>H. HERCHENHEIN Senior Vice President Group Quality & Qualification</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Digital unterschrieben von Holger Herchenhein Datum: 2020.03.04 09:37:41 +01'00'</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund - Germany</p> </div> </div>	

Наименование оборудования

CO, CO/T, COE, COR, DrainLift Box, DrainLift M, DrainLift S, DrainLift WS, DrainLift XL, DrainLift XXL, EMHIL, EMUport, EMUport Core, EMUport FG, EMUport FS, EMUport FTS, EMUport MG, EMUport MS, FFS, FireSet ULFM, FLA, HiDrain, HiDrainLift, HiSew, HiSewLift, Plavis, RainSystem AF, RainSystem AF Basic, RainSystem AF Comfort, RexaLift FIT L, SiBoost Smart, SiClean, SiClean Comfort, SiFire, SiFire Easy, SiFire EN, SiFlux, WeH, WeV

Дополнительная информация:

I. Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на заводской табличке оборудования. Разъяснения по определению даты изготовления: Например: YYwWW = 19w30

YY = год изготовления

w = символ «Неделя»

WW = неделя изготовления

II. Сведения об обязательной сертификации.

Оборудование соответствует требованиям следующих технических регламентов:



ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-DE.БЛ08.В.00637/19, срок действия 19.12.2019 - 18.12.2024, выдан органом по сертификации «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», г. Иваново, аттестат аккредитации №РА.RU.11БЛ08 от 24.03.2016

III. Информация о производителе и официальных представительствах.

1. Информация об изготовителе.

Изготовитель: WILO SE (ВИЛО СЕ)

Страна производства указана на заводской табличке оборудования.

2. Официальные представительства на территории Таможенного Союза.

Россия:

ООО «ВИЛО РУС»,

125047, г. Москва, ул. Лесная,

д. 7, эт. 11, комната №21

Телефон +7 (496) 514-61-10

Факс + 7 (496) 514-61-11

E-mail: wilo@wilo.ru

Беларусь:

ИООО "ВИЛО БЕЛ", 220004, г. Минск,

ул. Победителей, дом 7А, этаж 16, офис 51

Телефон: (017) 396-34-53

Факс: (017) 396-34-66

E-mail: wilo@wilo.by

Казахстан:

ТОО «WILO Central Asia», 040704, Алмаатинская

область, Илийский район,

поселок Байсерке, ул. Султана Бейбарса, дом 1

Телефон +7 (727) 312-40-10

Факс +7 (727) 312-40-00

E-mail: info@wilo.kz

IV Дополнительная информация к инструкции по монтажу и эксплуатации.

Срок хранения:

Новое оборудование может храниться как минимум в течение 1 года. Оборудование должно быть тщательно очищено перед помещением на временное хранение. Оборудование следует хранить в чистом, сухом, защищенном от замерзания месте.

Техническое обслуживание:

Оборудование не требует обслуживания. Рекомендуется регулярная проверка каждые 12 000 ч.

Срок службы:

При правильном режиме эксплуатации, соблюдении всех указаний Инструкции по монтажу и эксплуатации и при своевременном выполнении планово-предупредительных ремонтов, срок службы оборудования -10 лет.* (*5 лет для WeH)

Уровень шума:

Уровень шума оборудования составляет не более 80дБ(А). В случае превышения указанного значения информация указывается на наклейке оборудования или в инструкции по монтажу и эксплуатации.

Безопасная утилизация:

Благодаря правильной утилизации и надлежащему вторичному использованию данного изделия предотвращается нанесение ущерба окружающей среде и опасности для здоровья персонала. Правила утилизации требуют опорожнения и очистки, а также демонтажа оборудования.

Собрать смазочный материал. Выполнить сортировку деталей по материалам (металл, пластик, электроника).

1. Для утилизации данного изделия, а также его частей следует привлекать государственные или частные предприятия по утилизации.
2. Дополнительную информацию по надлежащей утилизации можно получить в муниципалитете, службе утилизации или в месте, где изделие было куплено.

Критерии предельного состояния:

Основным критерием предельного состояния изделия является отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены или является экономически нецелесообразным.







Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina

WILO SALMSON
Argentina S.A.
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T +54 11 4361 5929
matias.monea@wilo.com.ar

Australia

WILO Australia Pty Limited
Murrarie, Queensland, 4172
T +61 7 3907 6900
chris.dayton@wilo.com.au

Austria

WILO Pumpen Österreich
GmbH
2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
office@wilo.at

Azerbaijan

WILO Caspian LLC
1065 Baku
T +994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus

WILO Bel IOOO
220035 Minsk
T +375 17 3963446
wilo@wilo.by

Belgium

WILO NV/SA
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be

Bulgaria

WILO Bulgaria EOOD
1125 Sofia
T +359 2 9701970
info@wilo.bg

Brazil

WILO Comercio e
Importacao Ltda
Jundiaí – São Paulo – Brasil
13.213-105
T +55 11 2923 9456
wilo@wilo-brasil.com.br

Canada

WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5L7
T +1 403 2769456
info@wilo-canada.com

China

WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 58041888
wilobj@wilo.com.cn

Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.
10430 Samobor
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Cuba

WILO SE
Oficina Comercial
Edificio Simona Apto 105
Siboney. La Habana. Cuba
T +53 5 2795135
T +53 7 272 2330
raul.rodriguez@wilo-cuba.com

Czech Republic

WILO CS, s.r.o.
25101 Cestlice
T +420 234 098711
info@wilo.cz

Denmark

WILO Nordic
Drejergangen 9
DK-2690 Karlslunde
T +45 70 253 312
wilo@wilo.dk

Estonia

WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6 509780
info@wilo.ee

Finland

WILO Nordic
Tillinmäentie 1 A
FIN-02330 Espoo
T +358 207 401 540
wilo@wilo.fi

France

Wilo Salmson France S.A.S.
53005 Laval Cedex
T +33 2435 95400
info@wilo.fr

United Kingdom

WILO (U.K.) Ltd.
Burton Upon Trent
DE14 2WJ
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece

WILO Hellas SA
4569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr

Hungary

WILO Magyarország Kft
2045 Törökbálint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu

India

Wilo Mather and Platt Pumps
Private Limited
Pune 411019
T +91 20 27442100
services@matherplatt.com

Indonesia

PT. WILO Pumps Indonesia
Jakarta Timur, 13950
T +62 21 7247676
citrawilo@cbn.net.id

Ireland

WILO Ireland
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy

WILO Italia s.r.l.
Via Novegro, 1/A20090
Segrate MI
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan

WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 312 40 10
info@wilo.kz

Korea

WILO Pumps Ltd.
20 Gangseo, Busan
T +82 51 950 8000
wilo@wilo.co.kr

Latvia

WILO Baltic SIA
1019 Riga
T +371 6714-5229
info@wilo.lv

Lebanon

WILO LEBANON SARL
Jdeideh 1202 2030
Lebanon
T +961 1 888910
info@wilo.com.lb

Lithuania

WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt

Morocco

WILO Maroc SARL
20250 Casablanca
T +212 (0) 5 22 66 09 24
contact@wilo.ma

The Netherlands

WILO Nederland B.V.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway

WILO Nordic
Alf Bjerckes vei 20
NO-0582 Oslo
T +47 22 80 45 70
wilo@wilo.no

Poland

WILO Polska Sp. z o.o.
5-506 Lesznowola
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl

Portugal

Bombas Wilo-Salmson
Sistemas Hidraulicos Lda.
4475-330 Maia
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Romania

WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiajna
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro

Russia

WILO Rus ooo
123592 Moscow
T +7 496 514 6110
wilo@wilo.ru

Saudi Arabia

WILO Middle East KSA
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@wataniaind.com

Serbia and Montenegro

WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.rs

Slovakia

WILO CS s.r.o., org. Zložka
83106 Bratislava
T +421 2 33014511
info@wilo.sk

Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si

South Africa

Wilo Pumps SA Pty LTD
Sandton
T +27 11 6082780
gavin.bruggen wilo.co.za

Spain

WILO Ibérica S.A.
28806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es

Sweden

WILO NORDIC
Isbjörnsvägen 6
SE-352 45 Växjö
T +46 470 72 76 00
wilo@wilo.se

Switzerland

Wilo Schweiz AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 836 80 20
info@wilo.ch

Taiwan

WILO Taiwan CO., Ltd.
24159 New Taipei City
T +886 2 2999 8676
nelson.wu@wilo.com.tw

Turkey

WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş.
34956 İstanbul
T +90 216 2509400
wilo@wilo.com.tr

Ukraine

WILO Ukraine t.o.w.
08130 Kiev
T +38 044 3937384
wilo@wilo.ua

United Arab Emirates

WILO Middle East FZE
Jebel Ali Free zone – South
PO Box 262720 Dubai
T +971 4 880 91 77
info@wilo.ae

USA

WILO USA LLC
Rosemont, IL 60018
T +1 866 945 6872
info@wilo-usa.com

Vietnam

WILO Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T +84 8 38109975
nkminh@wilo.vn

wilo

Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstr. 100
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com